# (Act. 12-11-21) Conferencia sobre traducción literaria "Tendiendo puentes entre dos mundos" (19-11-21)

11/11/2021



Viernes, 19 de noviembre de 9:00 a 11:40 horas (hora española). Formato: online.

El Instituto Confucio de la Universidad de Granada tiene el placer de invitarles a la conferencia sobre traducción literaria “Tendiendo puentes entre dos mundos”.

El evento se realizará de manera online el viernes. 19 de noviembre de 9:00 a 11:40 horas (hora española).

Los usuarios interesados pueden escanear el código QR del cartel o bien entrar a través del siguiente enlace:

https://oficinavirtual.ugr.es/redes/SOR/SALVEUGR/accesosala.jsp?IDSALA=22983230

(Conferencia en español)

**Atención:** la conferencia será grabada y subida posteriormente a redes sociales y nuestro canal de Youtube.

**INFORMACIÓN SOBRE LOS CONFERENCIANTES:**



Copyright© 2026 Universidad de Granada

**Zhao Zhenjiang**

Zhao Zhenjiang, catedrático de la Universidad de Pekín y exdirector del Centro de Estudios Hispánicos de la misma universidad. Es autor de Introducción de la poesía española e hispanoamericana, Historia de la Literatura Latinoamericana y Rostro en la roca: Amo, Poesía y Revolución en Pablo Neruda. Traductor e investigador de García Lorca, Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Rafael Alberti, Miguel Hernández, Rubén Darío, Gabriela Mistral, Pablo Neruda, César Vallejo, Octavio Paz, y de Martín Fierro, Antología de la Poesía Hispanoamericana, Antología de la Poesía del Siglo de Oro, Antología de la Poesía Femenina de España (siglo XX), etc. Condecorado por el Rey de España, el presidente de la República Argentina y el presidente de Chile en 1998, 1999 y 2004 respectivamente.

**Alicia Relinque Eleta**

Alicia Relinque Eleta, doctora por la Universidad de Granada, es docente, investigadora y traductora de chino clásico. Licenciada en Derecho (Universidad Autónoma de Madrid) y licenciada y máster en Sinología (Universidad París 7), fue becada para estudiar cuatro años en la Universidad de Pekín. Ha sido directora del Instituto Confucio de la Universidad de Granada y coordinadora del Máster de Estudios de Asia Oriental; ha sido además investigadora visitante y/o docente, entre otras, en las universidades de Harvard (EEUU), SOAS (UK), City University (Hong Kong), la Universidad de Pekín y la Guangdong University of Foreign Studies, en la que actualmente imparte cursos de máster. Posee numerosas publicaciones académicas sobre teoría literaria y literatura clásica chinas, y entre sus traducciones más destacadas se encuentran el tratado El corazón de la literatura y el cincelado de dragones de Liu Xie (m. 522), la novela Jin


Copyright© 2026 Universidad de Granada

Ping Mei en verso y en prosa (s. XVI) y los dramas La injusticia contra Dou E de Guan Hanqing (c.1241-c.1320), Historia del Ala oeste, de Wang Shifu (c.1250-c.1337) y El Pabellón de las Peonías de Tang Xianzu (1550-1616). Recientemente ha realizado la traducción al español de la versión en chino clásico de El Quijote de Lin Shu (1852-1922), con el título de Historia del Caballero Encantado. En 2017 fue distinguida con el Special Book Award, otorgado por el Gobierno chino, y ha recibido los premios de Traducción Literaria Marcela de Juan, de Cátedra china, y el premio a la Trayectoria profesional otorgado por el China Club.



**Yu Shiyang** Yu Shiyang, subdirectora de la Facultad de Español, Portugués e de la Escuela de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pekín, directora del Centro de Estudios Hispánicos de la misma universidad. Ha estado de intercambio, de postgrado y de trabajo, en la Universidad de La Habana en Cuba, la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Granada en España, el Colegio de México y la Universidad de Santo Tomás en Filipinas. Ha traducido al chino más de diez obras de novela, poesía e historia intelectual, y está traduciendo al español La historia de comunicaciones entre China y el Oeste del profesor Fang Hao. Su línea de investigación es la interacción entre China y los países de habla española a principios de la época moderna, con enfoques en los archivos históricos y documentos socioculturales. Ha tenido publicaciones en revistas como Journal of Maritime History Studies, International Sinology y Journal of Monsoon Asia Studies.



**Belén Cuadra Mora** Belén Cuadra Mora es traductora de chino. Es licenciada en Traducción e Interpretación, máster en Estudios de Asia Oriental por la Universidad de Granada y cursó estudios de lengua y cultura chinas


Copyright© 2026 Universidad de Granada

en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín. Vivió 15 años en China, donde trabajó, entre otras instituciones, en la Agencia de Noticias Xinhua y en la Embajada de España en Pekín. En la actualidad compagina la traducción y la docencia con un doctorado sobre lingüística china y traducción literaria. Ha traducido del chino obras de Yan Lianke, Lao She y Qiu Miaojin.

**Organiza:**

Oficina de la Promoción Internacional de la Lengua de la Universidad de Pekín.

**Colaboran:**

Escuela de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Pekín.

Instituto Confucio de la UGR.


Copyright© 2026 Universidad de Granada